

EVOTORQUE[®] BATTERILADDARE (EBC 60352)



SÄKERHETSMEDDELANDEN

Norbar inkluderar säkerhetsmeddelanden som omfattar alla rimliga situationer som kan uppstå när man använder, underhåller eller reparerar sladdlösa elverktyg. Det är operatörerna och serviceteknikernas ansvar att ha de nödvändiga kunskaperna om teknikerna, verktygen och materialen som används och att teknikerna, verktygen och materialen inte utgör en fara för dem, andra personer på arbetsplatsen eller verktyget.

Läs instruktionerna noga innan du använder batteriladdaren. Läs alla varningsetiketter på batteriet, laddaren och alla verktyg eller produkter som använder batterierna.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

FARA – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR MÅSTE DESSA INSTRUKTIONER FÖLJAS NOGA.

1. Den här bruksanvisningen innehåller viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner för Norbar (EBC 60352)-laddaren.
2. Innan du använder batteriladdaren måste du läsa instruktionerna och varningsetiketterna på batteriladdaren, batteriet och produkten som använder batteriet.
3. **VARNING** – För att minska skaderisken får du endast använda batteriladdaren med laddningsbara batterier från Norbar EBP-serien. Andra batterier kan explodera och orsaka personskador och egendomsskador.
4. Utsätt inte laddaren för regn, fukt eller snö.
5. Tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av batteriladdarens tillverkare kan orsaka brand, elstötar eller personskador.
6. För att förhindra att sladden skadas måste du dra i kontakten istället för sladden när du kopplar ur laddaren.
7. Se till att sladden ligger så att den inte riskerar att trampas på, snubblas över eller på annat vis utsätts för skada eller påfrestning.
8. Använd inte laddaren om sladden är trasig. Byt omedelbart ut sladden.
9. Använd inte laddaren om den har utsatts för ett kraftigt slag eller stöt, om den har tappats eller om den på något annat vis har skadats. Ta i sådana fall laddaren till en behörig servicetekniker.
10. Ta inte isär laddaren, utan ta den till en behörig servicetekniker om reparationer eller underhåll krävs. Om laddaren sätts ihop på fel sätt kan det orsaka elstötar eller brand.
11. För att minska risken för elstötar, kopplar du ur laddaren innan du rengör eller underhåller den. Att stänga av kontrollerna minskar inte denna risk.
12. Denna apparat kan användas av barn över 16 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller som har brist på erfarenhet och kunskap, såvida de har undervisats i hantering av denna apparat och hur den ska användas på ett säkert sätt och har förstått de risker som är involverade.
13. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll för inte utföras av barn utan uppsikt.
14. Försök inte ladda icke-laddningsbara batterier.
15. Försök aldrig koppla två laddare till varandra.
16. Låt laddaren repareras av en kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att laddaren förblir säkert att använda.
17. För att hitta Norbars närmaste reparationscenter, ringer Norbars kundtjänst på +44 (0) 1295 753600.
18. För att minska risken för att batteriet exploderar, gör du följande.
19. Rök inte eller håll gnistkällor eller öppna lågor i närheten av batteriet eller motorn.
20. Ladda aldrig ett fruset batteri.
21. Använd inte laddaren i stängda utrymmen eller begränsa ventilationen på något sätt.
22. Använd aldrig en skarvsladd om du inte absolut måste. Om du måste använda en skarvsladd måste du se till att:
 - Stiften på skarvsladdens kontakt överensstämmer helt med laddarens kontakt.
 - Skarvsladden är korrekt kopplad och i gott skick.
 - Kabelstorleken är tillräcklig för att hantera laddarens växelströmstyrka:

Laddare	sladdens längd	Kabelstorlek
100 - 120 volt	7,6 m (25 fot) / 15,2 m (50 fot) / 30,5 m (100 fot)	18 AWG
220 - 240 volt	50 meter 75 meter	0,75 mm 1,00 mm

Rekommenderad skarvsladdslängd

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Säkerhetsanvisningar för batteriet

VARNING



Risk för brand eller explosion.

- **Förvara inte verktyget och batteriet på platser där temperaturen kan överskrida 120°F (49°C).**
- **EBC 60352-laddare kan inte ladda batteriet om temperaturen understiger 32°F (0°C) eller överstiger 113°F (45°C).**
- **Försök inte bränna batteriet, även om det är trasigt eller uttjämt. Batteriet kan explodera i elden.**
- **Täck batteriterminalerna med tjock tejp efter att du har tagit ut batteripaketet.**
- **Försök inte förstöra eller ta isär batteripaketet, eller avlägsna någon del av det.**
- **Ladda inte med en motorgenerator eller likström.**

Explosioner och eld kan orsaka personskador.



Risk för elstötar.

- **Ta inte isär batteriet.**
- **Kortslut inte batteriet.**
- **Ladda endast batteripaketet med den inkluderade laddaren.**
- **Koppla bort batteripaketet när det inte används, innan du utför underhåll på det och när du byter tillbehör.**
- **Ladda inte med en motorgenerator eller likström.**

Elstötar och bränder kan orsaka personskador.



Risk för brännskador.

- **Batteriet riskerar att börja läcka om elverktyget används kraftigt eller i extrema temperaturer.**
- **Om batteripaketet skadas kan vätska tränga ut från batteriet. Undvik att komma i kontakt med batterivätskan. Spola med vatten om du skulle komma i kontakt med batterivätskan. Uppsök läkarvård om batterivätskan kommer i kontakt med ögonen. Vätska som tränger ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.**

Brännskador kan orsaka personskador.

Säkerhetsregler för bortskaffning av batteriet

RBRC™-förseglingen på batteriet i denna produkt visar att **Norbar** deltar i ett frivilligt industriprogram med syfte att samla in och återvinna dessa batterier när de är uttjanta.



Norbars medverkan i detta program är en del av företagets åtagande att skydda vår miljö och bevara våra naturresurser.

FCC-regler

Denna apparat överensstämmer med del 15, underdel B av FCC:s regler.



Apparaten får endast användas på följande två villkor:

1. Apparaten får inte orsaka skadliga störningar.
2. Denna apparat måste godta varje slag av mottagen störning, inklusive sådan som kan orsaka oönskad funktion.

VARNING



Risk för brand eller explosion.

Kasta inte uttjanta batterier! Att kasta batterier som vanligt avfall kan vara **OLAGLIGT**.

Om möjligt, kontaktar du **RBRC™** för att ordna för att bortskaffa batteriet. Du kan också kasta batteriet enligt dina lokala regler och bestämmelser. Om du är osäker, kontaktar du Norbars behöriga reparationscenter för mer information om hur du återvinner batteriet.

Explosioner och eld kan orsaka personskador.



Risk för brännskador.

- **Försök inte ta isär batteriet eller avlägsna någon del som sticker ut från batteriterminalerna.**
- **Innan du återvinner batteriet, täcker du batteriterminalerna med tjock tejp för att förhindra att batteriet kortsluts.**

Bränder kan orsaka personskador.

Säkerhetsmeddelanden för batteriladdare

VARNING



Risk för elektriska stötar och brand.

- **Sätt inte i batteripaketet i laddaren om höljet är sprucket eller skadat.** Elstöt och brand kan orsaka personskador.
- **För att minska risken för elektriska stötar har denna nätsladd (för USA-versionen) en polariserad kontakt (ett blad är bredare än det andra).** Den här kontakten passar bara på ett sätt i ett polariserat uttag. Om kontakten inte passar helt in i uttaget, vänd på kontakten; om den fortfarande inte passar, kontakta en behörig elektriker för att installera rätt uttag. Ändra inte kontakten på något sätt.
- **Använd laddaren EBC 60352 endast med de uppladdningsbara batteripaketet i EBP-serien; laddning av andra typer av batterier kan leda till att batterierna spricker och orsakar personskador.**
- **Under svåra förhållanden kan batteripaketet skadas och vätska tränga ut från batteriet. Undvik att komma i kontakt med batterivätskan. Spola med vatten om du skulle komma i kontakt med batterivätskan. Uppsök läkarvård om batterivätskan kommer i kontakt med ögonen.** Vätska som tränger ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- **Försök aldrig koppla två laddare till varandra.**
- **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**
- **Dra i kontakten i stället för i sladden när laddaren kopplas bort.**
- **Se till att sladden inte trampas på, snubblas över, skadas eller utsätts för påfrestningar.**



Risk för explosion.

Använd skyddsglasögon, både som användare och åskådare.

Explosion kan orsaka ögonskador.



Felaktig användning av elverktyg och tillbehör kan leda till att verktygen går sönder. **Innan du använder laddaren måste du läsa instruktionerna och varningsetiketterna på laddaren, batteriet och produkten som använder batteriet.** Trasiga verktyg kan orsaka personskada.

FUNKTIONSBESKRIVNING

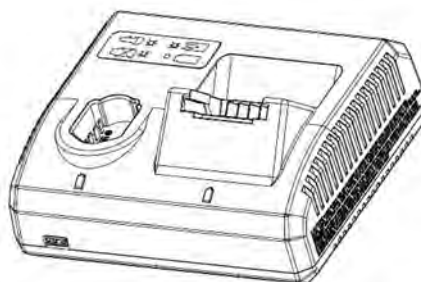


Bild 1: Batteriladdare

SPECIFIKATIONER



Den utrustning som beskrivs i dessa specifikationer har testats i enlighet med tillämpliga standarder från Underwriters Laboratories.

















Specifikationer för batteriladdare (Norbar EBC 60352)

Ineffekt.....	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Uteffekt.....	Batteri 18 VDC 5 A Batteri 7,2 / 14,4 VDC 3 A USB 5 VDC 0,5 A
Vikt.....	0,95 kg (2,11 lb)
Laddningstemperaturintervall.....	0°C (32°F) till 45°C (113°F)

OBS: Om instrumentet används på ett sätt som tillverkaren inte har angett kan det skydd som utrustningen försetts med försämrats.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Symboler

	SE BRUKSANVISNING
	ANVÄND SKYDDSGLASÖGON
V	VOLT
	LIKSTRÖM
	CE-MÄRKNING
	KANADA - USA UNDERWRITERS LABORATORY
	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
	JAPAN ELSÄKERHET TÜV RHEINLAND
	DUBBELISOLERING
BFP	SKYDD MOT BAKÅTMATNING
	ÅTERVINN BATTERIET PÅ RÄTT SÄTT
	KASTA INTE SOMLÄMNT AVFALL.
	CALIFORNIA - TITLE 20 ÖVERENSSTÄMMANDE
	KOREA-CERTIFIERING
	UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED) MARKING
	RCM (REGULATORY COMPLIANCE MARK)

Batteripaketets specifikationer (Norbar EBP 60334)


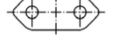


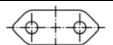

Typ..... Litiumjon
 Spänning..... 18 VDC(3,6 V x 5 celler)
 Vikt..... 0,75 kg (1,65 lb)
 Laddningstid..... 70 min (cirka)
 Livslängd..... 1000 cykler (obs: 1 cykel = 1
 laddning och 1 urladdning)
 Kapacitet..... 5,0 Ah
 Urladdningstemperaturintervall..... 20°C (-4°F) till
 60°C (140°F)

ANVÄNDNING

Växelströmssladd och kontaktkrav

- Sladd
 - 120 V, 10 A, Typ: SPT-2, 18 AWG (för användning med 100 - 120 VAC, för användning med UL- eller JIS-kontakt)
 - 240 V, 2,5 A, Typ: H03VVH2-F, 2 x 0,75 mm eller motsvarande (för användning med 220 - 240 VAC, endast för användning med VDE-, BS-, SAA- eller Kor-kontakt)
- Sladdlängd: min. 1,8 m (6 fot); max. 6,1 m (20 fot) inklusive utsladd.
- Sladdtyp: måste uppfylla kraven enligt alla tillämpliga säkerhetsstandarder och certifierande organ i ditt land.

Använd en stickpropp som är utformad och dimensionerad efter den växelspanning som ska användas och som passar till det AC-uttag som ska användas. Se följande tabell:

KONTAKT TYP	KONTAKTENS MÄTVÄRDE	INGÅNGSS PÄNNING	STRÖMKO NTAKTENS FORM
UL	5 A, 125 VAC	AC 120 V, 60 Hz	
VDE	2,5 A, 250 VAC	AC 230 V, 50 Hz	
SAA	7,5 A, 250 VAC	AC 220 - 240 V, 50 Hz	
BS	3 A, 250 VAC	AC 220- 240 V, 50 Hz	
KOR	2,5 A, 250 VAC	AC 220 V, 50 Hz	
JIS	7 A, 125 VAC	AC 100 V, 60 Hz	

Ladda batteriet

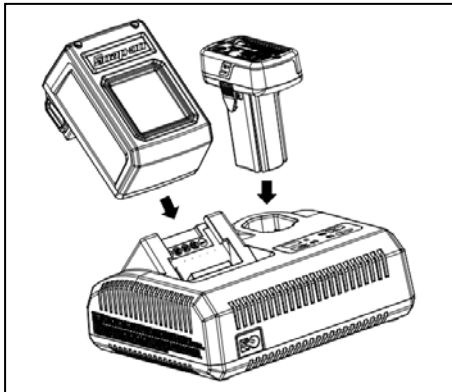


Bild 2: Sätta i batteripaketet i laddaren

1. Om laddaren har en separat sladd, kopplar du in den i laddaren.
2. Koppla in den andra änden av laddaren i ett växelströmsuttag.
3. Sätt i batteripaketet i laddaren Tryck lätt på batteripaketet tills det tar emot. Laddaren är utrustad med en LED för 14,2 V-batteriet och en LED för 18 V-batteriet. När batteriet får kontakt börjar den matchande LED-lampan att blinka grönt tills batteriet är fulladdat. Den matchande LED-lampan lyser sedan med fast sken och indikerar fulladdat tillstånd.
4. Laddarens inbyggda skyddsfunktioner kan stänga av den. Om laddningslampan inte tänds, tar du ur batteriet och kopplar ur laddaren i 10 minuter. Koppla in laddaren igen och sätt i ett batteri som du vet fungerar. Om lampan inte tänds är något fel med laddaren och den måste bytas ut.
5. Laddaren kommer inte att ladda batteripaketet om det är för varmt eller för kallt. Laddarens gula lampa kommer att blinka och vänta tills batteriets temperatur är 0°C (32°F) till 45°C (113°F) innan den går in i snabbladdningsläget.
6. I snabbladdningsläget är den normala laddningstiden 30 minuter. Laddaren kan ta längre tid på sig än 30 minuter. Laddningscykeln kan ta längre om batterinivån har varit låg under längre tid. När batteriet har laddat klart kommer alla de fyra gröna lamporna att lysa.
7. Om den röda lampan blinkar är något fel med batteriet och laddaren kommer inte att ladda det. Ta ut batteriet ur laddaren och byt ut det.
8. Laddaren har en USB-port med en utströmstyrka på 0,5 A och en utspänning på 5 VDC. Anslut inte apparater som kräver mer än 0,5 A.

BATTERIPAKET

Skydda batteripaketet

För att batteriet ska fungera och hålla så länge som möjligt skyddas litiumjonbatteriet av skyddskretsarna i verktyget och laddaren. De övervakar batterispänningen, urladdnings-/laddningsströmstyrkan och batteriets temperatur.

Användning i kallt väder

Litiumjonbatteriet kan användas i temperaturer ner till -20°C (-4°F). Om batteripaketet blir väldigt kallt, kör du verktyget utan belastning för att värma upp batteriet och använder sedan verktyget som vanligt.

Användning i varmt väder

Om litiumjonbatteriets temperatur överskrider 45°C (113°F), kommer överhettningsskyddet att stänga av batteriet. När batteriet har svalnat kommer laddaren att fortsätta att ladda det.

Förvaring

Utsätt inte batteripaketet för vatten eller regn då detta kan skada batteripaketet.

Ladda batteriet helt innan du lägger undan det. För att de ska vara så länge som möjligt, förvarar du litiumjonbatterier i rumstemperatur och håller dem borta från fukt. Batteriernas kapacitet kan permanent försämrans om de förvaras under längre tid i höga temperaturer.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

UNDERHÅLL

Skötsel

Att underhålla laddaren kräver stor omsorg och omfattande kunskaper. Den får endast underhållas av en behörig servicetekniker.

- Kontrollera alltid om någon del av laddaren är trasig innan du använder den.
- Byt ut eller reparera alla trasiga delar innan du använder den. Kontrollera trasiga delar, montering och alla andra förhållanden som kan påverka driften.
- Låt ett auktoriserat servicecenter reparera eller byta ut skadade delar på rätt sätt.
- Underhåll av laddare. Om du håller laddaren torr, ren och fri från olja och fett kommer den att fungera bättre och säkrare.
- För att hitta Norbars närmaste reparationscenter, ringer du Norbars kundtjänst på +44 (0) 1295 753600
- Om du snabbt laddar eller laddar ur ett litiumjonbatteri, kommer batteripaketets interna temperatur att öka betydande. Detta är normalt.
- Under normala arbetsförhållanden kan ett litiumjonbatteripaket laddas och laddas ur ungefär 1000 gånger. Dålig skötsel och otillräckligt underhåll förkortar batteriets livslängd och hur länge batteriet förblir laddat.
- Använd endast Norbars laddningsutrustning som är särskilt avsedd för EBP-seriens batteripaket.
- Undvik att kortsluta batteripaketet. Batteripaketet kan drabbas av bestående skador om det drabbas av en urladdning med hög ström.



VARNING

- Koppla ur laddaren från uttaget innan du tar isär den.
- Ta ut batteripaketet från verktyget innan du börjar ta isär den. Om batteripaketet kortsluts kan det orsaka brand eller personskador.
- Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

NORBAR TORQUE TOOLS LTD

Wildmere Road, Banbury,
Oxfordshire, OX16 3JU

STORBRITANNIEN

Tel: +44 (0) 1295 270333

E-post: enquiry@norbar.com

Skanna QR-koden nedan
för att få tillgång till de
senaste versionerna av
alla våra bruksanvisningar.



Skanna QR-koden nedan
för att hitta ditt närmaste
Norbar-företag eller
närmaste distributör.



www.norbar.com